*L’école Supérieure d’Audiovisuel*

 *Présente*

*En Orbite*

***In Orbit***

***Scene 1***

***I thought I was going to die up there***

***My helmet was stuck and I couldn’t breathe***

***I saw my father***

***My helmet was stuck and I couldn’t breathe***

***I saw my father finishing his bottle while yelling at us***

***And my mother running…***

***Madam Issa,***

***It’s your turn!***

***Scene 2***

***-But she can’t breathe with a spacesuit like this***

***It’s the second one we’ve received in 10 days and the helmet is too small***

***Where shall we place the microphones?***

***- Is this where you’re having the audition?***

***-Wait a second***

***Can I help you?***

***-You’re the one I spoke with on the phone…***

***Your voice seems familiar***

***-I’ll call you in half an hour, is it ok?***

***Excuse me…***

***- It’s Nada Issa***

***`***

***For Christine’s part, the astronaut***

***-Can you spell out your name for me?***

***- N, A, D, A, I, S, S, A***

***-How old are you?***

***-Is it necessary?***

***This is not a question for women***

***-It is, in an audition***

***- How old is Christine?***

***You know age is relative***

***It was my birthday last week***

***And I was thrown a surprise party, it was amazing…***

***-You have an accent!***

***-Can you hear it?***

***I was born in Lebanon but I arrived in France a long time ago***

***I arrived in…***

***-Have you experienced the war?***

***-I was too young***

***I don’t really remember***

***-Fine, I’m listening.***

***-What do you mean?***

***-Have you prepared something?***

***-Right now?***

***-Yes***

***-In a fraction of a second, I saw my life before my eyes.***

***I thought I was going to die alone, up there in space***

***My helmet was stuck and I couldn’t breathe***

***I saw my father finishing his bottle while yelling at us***

***And my mother running after the laundry, insulting the weather in the north***

***I even saw you Paul going after my toys while floating in space***

***You told me you weren’t going to give them back to me if I didn’t make your bed***

***Everything seemed to be running in slow motion…***

***Everything seemed to be running in slow motion…***

***-Thank you, that’s fine***

***-Even the most mundane things in life are…***

***Can I repeat please?***

***-No, this should be fine.***

***-I’m just drawing a blank here…***

***I can resume from “I even saw you Paul”***

***-This is really not necessary. We will call you back.***

***-It’s about the accent.***

***-It is not about the accent.***

***-I can replay it differently***

***In a fraction of a second, I saw my life before my eyes.***

***I thought I was going to …***

***-Your type is compromising for the part***

***-What do you mean by type?***

***You mean the Arab type?***

***I’ve never experienced that…***

***-Have you ever seen an Arab woman traveling to the moon?***

***-Couldn’t you mention this in your ad?***

***“We are looking for a woman except for an Arab one”***

***-I spent 2 hours to get here and it’s been 3 months that I’ve been rehearsing for this part***

***Where are my keys?***

***Now is not the time***

***-Is it Arabic?***

***-Yes it’s Arabic***

***Do you want me to tell you something in Arabic?***

***French people are assholes***

***-Great!***

***-Do you speak Arabic?***

***-I understand it***

***-I’m sorry, I wasn’t talking about you specifically***

***I was talking about all the French people, in a general way***

***Scene 3***

***-Are you an actress?***

***-No I just wanted to travel to the moon***

***-You mean for real?***

***-It’s in your movie right?***

***-Yes, yes it’s in my movie***

***-Fine, I guess I’m going to leave now***

***Have you found Paul?***

***-No, we prefer to find Christine first***

***And then find a brother who looks a bit like her***

***-Not from a certain type…***

***-You really want to travel to the moon…***

***-How old is the brother in the movie?***

***-Around 45, I guess***

***-Fine, I’m going outside for a cigarette***

***-You can smoke here if you wish***

***-Really?***

***-Of course***

***-Fine, it’s cooler in here***

***Do you have a lighter please?***

***It is fine, I got it***

***-Why do you want to travel to the moon?***

***-Maybe it’s because of the air conditioning***

***-You look like Carole Laure, the actress, you see?***

***-No I don’t***

***I’m not an actress, I’ve never played a part***

***I know nothing about actors, actresses, cinema or movies…***

***-Nevertheless, you live in Paris?***

***-Yes, since 1993. If you let me finish my sentence earlier***

***-So you’ve witnessed the war***

***- I don't see how that's any of your business,***

***We don’t pry into people’s lives like that***

***-You’ve never passed an audition?***

***-No, no***

***-Christine might have witnessed the war for example…***

***-Is it true? Did she witness the war?***

***-Maybe…***

***-I have to go…***

***-Stay, we’re not done yet***

***-You know? I’m wasting your time***

***My brother is waiting for me outside***

***I can’t wait much longer***

***Scene 4***

***-Go ahead, you’re on***

***-Can I?***

***-Yes, yes***

***What’s your name?***

***-Anne-Laure Furgé***

***-Maybe you need me to tell you about my experience?***

***-Did you prepare the text?***

***-Yes, shall I start right away?***

***-Go ahead***

***Scene 5***

***-Don’t you want us to do another take?***

***We can do another take***

***Can I do another take? I would really like to do another one***

***Let me do another take***

***Please***

***-No, that’s fine***

***-Are you sure?***

***Because I could do another take if you want***

***I could really do another take***

***Please***

***Scene 6***

***I was asked when I was little***

***what I want to be when I grow up***

***My brother Ziad answered:***

***“We will become astronauts”***

***When I was asked the question a second time***

***I answered the same thing***

***I’ve been laughed at***

***I’ve been told, “You’re too fearful”***

***But I don’t remember ever being scared***

***Even when the electricity was off***

***I was impatient to see the planes light up the neighbourhood***

***I used to run up to the roof***

***And I said to Ziad:***

***“Hurry up! Can’t you hear the bombing? The planes are here.”***

***The war was over***

***Ziad disappeared***

***The power cuts went on***

***I kept going up to the roof***

***Waiting for the planes***

***Time passed***

***The moon rose in the sky***

***And I went to sleep***

***The planes didn’t pass anymore***

***And I used to tell myself:***

***“Did Ziad go up on the moon?”***

***“He’s crazy, he’s capable of it.”***

***I was suffocating.***

***As if the earth was strangling me.***

***I was breathless.***

***Get me out of here.***

***Get me out of here.***

***Get me out of here.***